

IN THE ABSTRACT

Substitute the following Abstract for the original Abstract (a marked-up copy showing the changes made is appended at the back of this response):

The invention relates to a cooling and/or heating device (10, 60) for use in the cooling and/or heating of one or more units (8a to 8c). The device includes a conduit network containing flow and return conduits (14, 16; 68, 70), with several circuits (12a to 12c; 32 to 38, 74 to 78) connected to the flow and return conduits (14, 16; 68, 70). Valves (28, 88, 96) are located in each circuit and used to regulate or control the volumetric flow through the circuits (12a to 12c; 32 to 38; 74 to 78). A heat transfer medium or coolant circulates through the conduit network, with at least one consuming device disposed in each circuit. Sensors (38) are provided in each circuit (12a-12c; 32-38; 74-78), the sensors (38) sending signals to a control unit and forming part of a control circuit. The control unit adjusts the valves (28, 88, 98) of each circuit as a function of the signals transmitted from the sensors (38a, 38b), so as to hydraulically balance the individual circuits.